

Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

**Copyright © United Nations 2001
All rights reserved
Manufactured in the United States of America**

**Copyright © Nations Unies 2001
Tous droits réservés
Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique**



Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1858

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

United Nations • Nations Unies

New York, 2001

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1858

1995

I. Nos. 31608-31656

TABLE OF CONTENTS

I

***Treaties and international agreements
registered from 22 February 1995 to 1 March 1995***

	<i>Page</i>
No. 31608. France and Viet Nam:	
Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion and fraud with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Hanoi on 10 February 1993.....	3
No. 31609. France and Turkmenistan:	
Exchange of letters constituting an agreement with a view to the conclusion of a fiscal convention and for the maintenance in force between France and Turkmenistan of the Franco-Soviet Convention of 4 October 1985 for the avoidance of double taxation on income. Ashgabat, 28 April 1994.....	71
No. 31610. France and Germany:	
Agreement concerning the simultaneous award of the French <i>baccalauréat</i> and the German <i>allgemeine Hochschulreife</i> . Signed at Mulhouse on 31 May 1994.....	77
No. 31611. Spain and Turkey:	
Exchange of notes constituting an agreement on the abolition of visas on diplomatic and service passports. Madrid, 9 August and 25 October 1993.....	93
No. 31612. Spain and Russian Federation:	
Agreement on economic and industrial cooperation (with annex). Signed at Madrid on 12 April 1994	101
No. 31613. United Nations and Spain:	
Exchange of letters constituting an agreement concerning the United Nations Workshop on the Development of Education Curricula for the Centres for Space Science and Technology Education, to be held in Granada, Spain, from 27 February to 3 March 1995. Vienna, 23 February 1995	123

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1858

1995

1. Nos 31608-31656

TABLE DES MATIÈRES

1

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 22 février 1995 au 1^{er} mars 1995*

Pages

N° 31608. France et Viet Nam :

Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Hanoï le 10 février 1993..... 3

N° 31609. France et Turkménistan :

Échange de lettres constituant un accord en vue de la conclusion d'une convention fiscale et du maintien en vigueur entre la France et le Turkménistan de la Convention franco-soviétique du 4 octobre 1985 en vue d'éviter la double imposition des revenus. Achgabat, 28 avril 1994..... 71

N° 31610. France et Allemagne :

Accord relatif à la délivrance simultanée du baccalauréat français et de la *allgemeine Hochschulreife* allemande. Signé à Mulhouse le 31 mai 1994 77

N° 31611. Espagne et Turquie :

Échange de notes constituant un accord relatif à la suppression du visa sur les passeports diplomatiques et de service. Madrid, 9 août et 25 octobre 1993 93

N° 31612. Espagne et Fédération de Russie :

Accord de coopération économique et industrielle (avec annexe). Signé à Madrid le 12 avril 1994..... 101

N° 31613. Organisation des Nations Unies et Espagne :

Échange de lettres constituant un accord relatif à l'Atelier des Nations Unies sur le développement des programmes d'éducation pour les Centres de science spatiale et de formation technologique, devant avoir lieu à Granada (Espagne) du 27 février au 3 mars 1995. Vienne, 23 février 1995 123